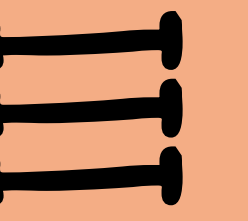


9. Jesuit Church of the Annunciation



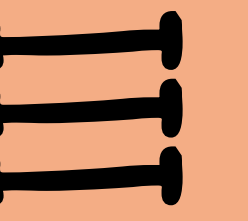
This massive Baroque structure was built by father and son Broggio. The original hospital and Church of the Virgin Mary was given to the Jesuit Order. Then it was turned into the town brewery warehouse and then back into a church in 1810.

9. Kostel Zvěstování P. Marie

Tento barokní objekt postavil otec a syn Broggio. Původní komplex nemocnice a kostelu Panny Marie byl dán jezuitskému řádu. Nejdříve byla budova Jezuity přeměněna na městský pivovar a poté v roce 1810 znovu zpět na kostel.



10. Tyrš Bridge



The original wooden bridge was built in 1452. In 1574, Ambrosio Balli started to construct the first stone column, followed by father and son Broggio. Built was ended in 1711. The bridge was replaced by an iron bridge structure in the 18th Century and has undergone reconstruction in the recent years.

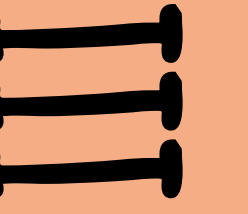


10. Tyršův most

Původní dřevěný most byl postaven v roce 1452. V roce 1574 začal Ambrosio Balli stavět první kamenný sloup nového mostu, následovaný otcem a synem Broggiem. Stavba kamenného mostu byla zcela dokončena až v roce 1711. Na konci 18. století byl most nahrazen železnou mostní konstrukcí a v posledních letech prošel kompletní rekonstrukcí.



11. The Gothic Twin



One of the oldest houses in the town. This Gothic house is from late 15th Century with a unique wooden room on the second floor. There is a privately run gallery in the house today.

11. Gotické dvojče

Jeden z nejstarších domů ve městě. Tento gotický dům je z konce 15. století a ve druhém patře je unikátní dřevěná místnost. Dnes je v domě soukromá galerie.



12. City walls

The original system of walls, mentioned in 1257, disappeared without a trace. The present Gothic system of walls was built between 1360-1380. Today's perimeter of walls is about 1800 meters long. The outer wall, originally 4.5 m high, built around 1513 is fully preserved to a height of about 3 m, about 120 cm thick, with several horseshoe bastions. There were originally four gates in the walls, but they were demolished in the 19th Century.

12. Městské hradby

Původní systém hradeb připomínaný k roku 1257 zanikl beze stop. Současný gotický systém hradeb vznikl mezi lety 1360 – 1380. Dnešní obvod hradeb je dlouhý cca 1 800m. Vnější parkánová zeď, původně 4,5m vysoká, postavená kolem roku 1513 je zcela zachována do výše cca 3m, silná cca 120cm, s několika podkovovitými baštami.

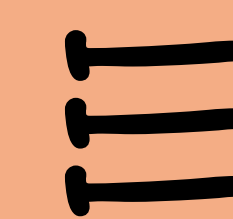
V hradbách byly původně čtyři brány, které však byly v 19. století zbořeny.



III

I

THE VIEW OF THE DOME HILL FROM MACHA'S STEPS VÝHLED NA DÓMSKÝ PAHOREK Z MÁCHOVÝCH SCHODŮ



13. The Dome Hill

It is known as the oldest settlement of Litomerice dating back to approximately 9th Century. A bishopric was established there in 1655. The area includes the Cathedral of St. Stephen, the Bishop's Residence and other enclosed buildings.

13. Dómský pahorek

Je znám jako nejstarší osada Litoměřic z přibližně 9. století. V roce 1655 zde bylo zřízeno biskupství. Součástí areálu je katedrála sv. Štěpána, biskupská rezidence a další přilehlé budovy.





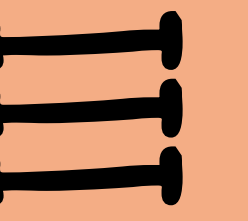
14. Cathedral of St. Stephen

It is the second oldest building in Litoměřice, Prince Svyatopolk founded a Romanesque basilica with a chapter house there in the 11th Century. The basilica was later rebuilt in Gothic style. Later it was built on this place a Baroque Cathedral.

14. Katedrála sv. Štěpána

Je to druhá nejstarší stavba v Litoměřicích. V 11. století zde kníže Svyatopolk založil románskou baziliku s kapitulou. Bazilika byla později přestavěna v gotickém stylu a na jejím místě v současnosti stojí barokní katedrála.

15. St. Wencesla 's Church



This church was built by Octavio Broggio. The Orthodox Church took over the church in the 20th Century. The church is now owned by the municipality and has been rented for free to the Orthodox Church since 1945.

15. Kostel sv. Václava

Tento kostel postavil Octavio Broggio. Pravoslavná církev převzala kostel ve 20. století. Kostel je nyní ve vlastnictví obce a od roku 1945 je pronajímán zdarma pravoslavné církvi.



16. Karel Hynek Macha Theatre

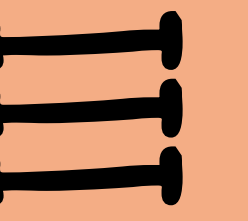
It is a very old theatre built in 1822; before the war a German group used to perform here and from the mid twenties Czech performances were performed here as well. The theatre is named after the famous poet Karel Hynek Macha.

16. Divadlo Karla Hynka Máchy

Je to velmi staré divadlo postavené v roce 1822, před první světovou válkou zde hrál německý soubor a od poloviny dvacátých let 20. století se zde hrála i česká vystoupení. Divadlo je pojmenováno po slavném básníkovi Karlu Hynek Máchovi.



17. The statue of Karel Hynek Macha



This bronze statue made by Vaclav Blazek was presented in 1936 in the presence of many Czech authors.

17. Socha Karla Hynka Máchy

Tato bronzová socha Václava Blažka byla představena v roce 1936 za účasti mnoha českých autorů.

